

MONTREAL PLUS

Centre-Sud: les prostituées jouent à cache-cache

Page 3

Des ratés dans la refonte de la carte policière

Page 3



La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 29 AVRIL 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



Et pourquoi pas dans l'Est?

L'autre jour, ou disons l'autre nuit, ma collègue Jocelyne Lepage, responsable du cahier Lectures de *La Presse*, a rêvé qu'elle devait écrire une chronique sur le printemps. Calepin en main, elle comptait aller faire un tour au centre-ville, prendre l'air du temps, interviewer des passants. Puis, elle s'est ravisée. « On va toujours dans le centre-ville. Et pourquoi pas dans l'Est ? »

C'est ainsi que, dans son rêve, Jocelyne s'est retrouvée boulevard de Maisonneuve, marchant vers l'est, en quête de petites histoires pour sa chronique qu'elle appellerait « Et pourquoi pas dans l'Est ? » Devant des tours de HLM, elle a rencontré une vieille dame, d'origine française, aux dents jaunies, qui lui a raconté son bonheur de vivre dans un pays aux saisons si marquées. La dame parlait, parlait. Jocelyne voulait tout noter. Mais elle avait oublié son calepin.

Je ne sais pas ce qui se passe dans vos rêves, mais dans les miens, c'est souvent comme ça. Quand il faut courir, mes lacets sont détachés. Quand il faut se dépêcher pour ouvrir une porte, je perds la clef. Quand il faut écrire, je ne trouve plus mon stylo. Et quand je veux parler de printemps, il se met à neiger.

Toujours est-il que vendredi après-midi, je me suis retrouvée dans Hochelaga-Maisonneuve pour réaliser le rêve de Jocelyne. Je n'ai pas rencontré de vieille dame, mais plutôt un jeune artiste, Massimo Guerrera, qui habite et aime ce quartier depuis 11 ans. Une ancienne épicerie, à l'intersection des rues Adam et Bennett, lui sert d'atelier.

Même s'il faisait un froid digne d'un chocolat chaud, nous avons, dans son dos, parlé du printemps. Ou disons de deux printemps. Celui qui vient chaque année et celui qui ne vient jamais.

Pour Massimo, le printemps, celui qui vient chaque année, réveille dans Hochelaga-Maisonneuve une « route des odeurs » assez particulière. Quand il file à vélo, de la rue Papineau à la rue Adam, c'est son nez qui le guide. Il y a d'abord l'odeur du houblon de la brasserie Molson, rue Notre-Dame. Puis, une odeur de pâtes pour chiens, sortant d'une usine de nourriture pour animaux, rue Sainte-Catherine. Plus loin, un mélange de sucre et de Cherry Blossom, gracieuseté de l'usine Hershey, rue Rouen. Un peu plus loin encore, près de la rue Ontario, un petit coup d'ammoniac, émanant d'une usine d'eau de javel. Ensuite, un parfum de petits gâteaux Vachon, rue Viau. Et finalement, une odeur de pain blanc raché, près du Stade olympique.

L'autre printemps, celui qui ne vient jamais et ne sent rien du tout, c'est celui auquel Hochelaga-Maisonneuve aspire depuis longtemps. Ça fait des années qu'on en parle. On évoque la renaissance du quartier, on note qu'il attire de plus en plus d'artistes, d'étudiants et autres locataires réfugiés du Plateau Mont-Royal devenu trop cher. On prédit que le quartier, en pleine ébullition, deviendra bientôt un deuxième Plateau.

Bientôt ? Massimo en doute, même s'il constate qu'il y a bel et bien une volonté de revitaliser le secteur, même s'il applaudit le travail de Louise Harel, même s'il salue les multiples initiatives locales et se réjouit entre autres que la caserne Létourneau, joyau de l'architecture montréalaise, puisse être rénovée pour accueillir les marionnettistes du Théâtre sans fil.

Mais il ne faut pas se leurrer. Au marché Maisonneuve, le poissonnier qui avait ouvert ses portes il y a quelque temps, n'a pu survivre. Revitalisation ou pas, le quartier demeure pauvre.

Hochelaga-Maisonneuve n'a pas toujours été aussi pauvre, souligne Massimo, en me guidant dans les rues du quartier. Il fut un temps où Maisonneuve était un Westmount francophone qui mangeait du poisson quand ça lui chantait. À l'époque des frères Dufresne, riches industriels locaux, la ville (Maisonneuve était une ville indépendante jusqu'en 1918) a connu un essor remarquable. En témoignent encore aujourd'hui le marché Maisonneuve, de larges boulevards, des édifices prestigieux avec des corniches, des vitraux...

Pour qui ne connaît d'Hochelaga-Maisonneuve que sa réputation de quartier « poqué », ses histoires de drogue et de Hells, ses statistiques qui crient la misère, ces somptueux édifices détonnent. On dirait des snobs qui se sont trompés de quartier et qui rêvent d'une saison oubliée.



Photothèque La Presse ©

L'île Notre-Dame telle qu'elle était lors de l'inauguration officielle d'Expo 67. Un monde de découvertes et de rencontres s'offrait aux Montréalais.

Le riche héritage d'Expo 67

ARIANE DESROCHERS

VOUS ÊTES-VOUS déjà imaginé Montréal sans sa Ronde, son Casino et son parc Jean-Drapeau ? Pourriez-vous vous figurer l'île Sainte-Hélène sans sa gigantesque sphère métallique ? S'il n'y avait pas eu d'Exposition universelle en 1967, le paysage architectural des îles montréalaises serait loin d'être le même. Et tout ce qui a été mentionné ci-haut ne s'y trouverait pas.

C'est le 28 avril 1967 — on en célébrait le 35^e anniversaire hier — que les tourniquets d'Expo 67 ont servi pour la première fois. Les visiteurs d'Expo 67 découvraient à cette occasion les 90 pavillons érigés tout spécialement pour l'occasion. Provenant de 62 pays différents, ces chefs-d'oeuvre architecturaux n'ont toutefois pas été conçus pour durer, ce qui explique qu'il en reste aussi peu de nos jours.

Lorsque le jeune Jean-Pierre Roy visite le pavillon de la France pour la première fois à l'été 1967, il est bien loin de se douter que l'endroit deviendra un jour le Casino de Montréal. Offert à la Ville sitôt l'Expo terminée, le pavillon sert d'abord à de nombreuses expositions thématiques, jusqu'à ce qu'il devienne officiellement le Casino de Montréal en octobre 1993. « Il nous a entre autres fallu ajouter un stationnement intérieur et allonger le pont de la Concorde », mentionne Jean-Pierre Roy, le directeur des relations de presse pour Loto-Québec.

Depuis juillet 1996, le pavillon du Québec (voisin du pavillon français dans l'île Notre-Dame), fait lui aussi partie intégrante du Casino. C'est à cet endroit que se trouve le Cabaret. « Le Casino est maintenant parvenu à terme. Toute l'expansion possible a été faite ! » lance M. Roy qui, bien qu'aucun projet ne soit prévu pour l'instant, ne nie pas l'éventualité d'un déménagement pour le Casino.

L'usure du pavillon pourrait bien en être la cause.

L'énorme sphère métallique située dans l'île Sainte-Hélène fut jadis le pavillon des États-Unis. Le 20 mai 1976, l'oeuvre du célèbre architecte Richard Buckminster Fuller est dévastée par un spectaculaire incendie alors qu'on procède à la réfection de son enveloppe. Même si la structure extérieure demeure intacte, la sphère est condamnée à l'abandon pour une quinzaine d'années.

Ce n'est qu'en 1991 qu'Environnement Canada conclue une entente avec la Ville pour rénover la structure intérieure de l'oeuvre. La Biosphère, un musée sur l'eau, voit donc le jour le 5 juin 1995 et doit être exploitée par l'organisme fédéral pendant au moins 25 ans. « La Biosphère, c'est plus qu'un musée, de dire la responsable des relations publiques, Sylvie Blais. Nous avons pour mission de sensibiliser les gens à l'importance de l'eau et à la nécessité de la protéger ».

Les villes du Sud-Ouest ne veulent pas d'un nouveau pont

BRUNO BISSON

MÊME SI 86 % de leurs résidents utilisent l'automobile pour venir travailler dans la métropole, le matin, et que la congestion routière y prend des allures de cauchemar aux abords des routes 132 et 138, les municipalités de la banlieue sud-ouest ne veulent pas de nouveau pont ou d'un tunnel vers Montréal.

Quant au vague projet d'élargir le tablier du pont Mercier d'une voie, c'est peut-être « une piste de réflexion » à très long terme, analyse le mémoire de la MRC de Roussillon, que dans l'immédiat

on ne favorise pas. En attendant, peut-on comprendre à la lecture du mémoire, le prolongement de l'autoroute 30 et l'amélioration de la desserte en transport collectif méritent une attention plus immédiate. Et si on tient tant que ça à élargir le pont, qu'on agrandisse seulement le trottoir en amont pour favoriser la traverse en vélo. Ça ne changera rien à la congestion routière, mais ceux qui feront la traversée de façon régulière seront en meilleure santé.

Dans ce document déposé jeudi à la commission Nicolet sur la mobilité entre Montréal et la Rive-Sud, la MRC de

Roussillon a confirmé l'unanimité du milieu municipal de la Rive-Sud en faveur du développement du transport en commun, de préférence à la construction d'un pont ou d'un tunnel supplémentaire vers Montréal.

Ce n'est pas en soi une grande surprise. Ce consensus général de la région métropolitaine, de la plupart des spécialistes et des industries des transports, se dessine depuis un an devant cette commission de consultation.

Voir NICOLET en E3

DONNEZ. POUR L'AMOUR DU CHRIST.

LA COLLECTE ANNUELLE DE L'ÉGLISE CATHOLIQUE DE MONTRÉAL. DU 28 AVRIL AU 12 MAI 2002.

Malpropreté + vermine= amende de 2000\$



RAYMOND GERVAIS
INSALUBRITÉ ET ALIMENTATION

Un restaurant du quartier chinois de Montréal, le restaurant **Asie Moderne**, 1017, boulevard Saint-Laurent, a été condamné à verser une amende de 2000 \$ le 22 février dernier pour avoir conservé son établissement malpropre et pour avoir eu de la vermine en date du 3 avril 2001.

Le restaurant **Jardin d'Orient**, 65, rue Sainte-Catherine Ouest, a écopé une amende de 1600 \$ après avoir été reconnu coupable de malpropreté ainsi que pour avoir gardé des rebuts dans des contenants non fermés, accessibles à la vermine et aux animaux qui dégageaient de mauvaises odeurs. Les infractions ont été commises le 25 octobre dernier et l'amende a été imposée le 25 février.

Une pizzeria, **Super Pointe de Pizza**, 1444, rue Saint-Mathieu, dans l'ouest de la ville, a écopé d'une amende de 1400 \$ le 6 février, pour avoir eu en date du 27 septembre 2001, un établissement malpropre. La **Maison Egg Roll Saint-Henri**, 3966, rue Notre-Dame Ouest, a écopé une amende de 1000 \$ le 22 février pour avoir, le 5 juillet 2001, conservé des aliments périssables à une température supérieure à 4 degrés et inférieure à 60 degrés, soit dans la plage de température qui favorisent la multiplication rapide des bactéries.

Le restaurant **Bon Mirage**, 7953, rue Hochelaga à Montréal, a été condamné à une amende de 900 \$ le 15 février pour avoir, en date du 23 mai 2001, eu un établissement malpropre. Le restaurant **Lombardie**, 411, avenue Duluth Est, a été condamné à une amende de 400 \$ le 15 février, après avoir été reconnu coupable de ne pas avoir eu un plancher conforme aux normes de salubrité pour un établissement d'alimentation. Les planchers doivent être lisses, durs, imperméables, lavables et sans fissure. L'infraction a été constatée le 30 août 2000.

Le bar salon **Le Grand Bleu**, 694, rue Jarry Est, a écopé une amende de 1600 \$ le 20 février après avoir été reconnu coupable de malpropreté ainsi que pour ne pas avoir pourvu son établissement d'un évier à double compartiment ou d'une laveuse mécanique pour le nettoyage des appareils et des ustensiles réutilisables. L'infraction a été constatée le 29 mai 2001.

Par ailleurs, l'épicerie **Gino Klein**, dans le nord de la ville, a été condamnée à une amende totale de 2100 \$ après avoir été reconnue coupable le 22 février dernier d'avoir à trois reprises, soit le 30 janvier, 8 février et 6 mars 2001, trompé ou tenté de tromper ou fourni une déclaration ou une indication fausse, inexacte ou trompeuse sur la provenance et la qualité d'aliments. La boucherie-épicerie **Supermarché A. Chauvin**, 7476, rue Saint-Hubert, a écopé une amende de 600 \$ pour ne pas avoir eu de savon liquide ou en poudre, de serviettes individuelles ou de séchoirs mécaniques au lavabo destiné à l'usage des manipulateurs d'aliments. L'infraction a été constatée le 9 mai 2001 et le jugement a été rendu le 26 février 2002.

Le relevé de ces infractions a été diffusé sur le site Internet du Service de l'inspection des aliments de la Ville de Montréal.

RAYMOND GERVAIS

LES PROSTITUÉES qui arpentent les trottoirs de la rue Ontario entre les rues Moreau et Papineau à Montréal, jouent à cache-cache avec les policiers et les citoyens qui habitent le secteur.

Se sentant épiées par les résidents qui notent les numéros de plaque d'immatriculation des véhicules de leurs clients pour ensuite les afficher sur les poteaux, les filles tentent tant bien que mal de se soustraire à la vue de leurs surveillants tout en essayant de se faire voir par d'éventuels clients.

Irène, 28 ans, (elle semble en avoir 38) vend ses services sexuels depuis trois ans pour assouvir sa dépendance à la cocaïne. Samedi soir, elle se tenait debout en bordure du trottoir, rue Ontario à l'angle de la rue Préfontaine. Vêtue d'un jeans, d'un coupevent, d'espadrilles et les cheveux en broussailles, Irène n'est pas très sexy et ne peut se permettre d'être difficile sur le choix de ses clients. Toutes ses recettes vont à son souteneur qui en retour lui vend la drogue dont elle dit avoir absolument besoin pour vivre.

« Je suis en manque à soir, j'ai besoin de 20 \$ pour mon prochain *hit* et les clients sont rares. Les « boeufs » se promènent tout le temps sur la rue et font peur aux clients. Pis

La nouvelle carte policière fait des mécontents

Des municipalités songent à conserver leur corps policier

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Tranquillement, des corps de police passent du « bleu au vert » dans le cadre de la refonte de la carte policière au Québec. Par contre, des municipalités qui avaient prévu confier la protection de leur territoire à la Sûreté du Québec font volte-face.

Dans les Basses-Laurentides, les corps de police municipaux de Morin Heights et de Saint-Adolphe-d'Howard n'existent plus depuis minuit mercredi. Leurs 16 agents ont troqué leur uniforme bleu pour celui de la SQ, vert celui-là. Ils vont cependant continuer à exercer leur travail dans les mêmes territoires qu'auparavant. Leur port d'attache est maintenant situé au poste de la SQ de la municipalité régionale de comté (MRC) des Pays-d'en-Haut, boulevard Adam, voisin de l'hôtel de ville de la municipalité de Saint-Sauveur.

Parce qu'il est âgé de 65 ans, le directeur de la police de Saint-Adolphe, Ernest Wood, ne peut continuer, comme l'exige la Loi de police, à être policier. Il occupe donc un poste à la municipalité. De son côté, Jean-Guy Lussier, un ex-motard de la police de Montréal qui était depuis des années directeur de la police de Morin Heights, est temporairement nommé à une fonction administrative au poste de la MRC avec le grade de lieutenant. Il aura 65 ans dans quelques mois.

Le village de Saint-Sauveur-des-Monts devrait incessamment se joindre à la SQ de la MRC des Pays-d'en-Haut.

Par contre, la municipalité de Saint-Hippolyte qui avait déposé il y a quelques mois une requête en Cour supérieure pour briser son entente contractuelle avec la police régionale de la Rivière-du-Nord afin de confier un mandat à la SQ veut revenir se sa décision. Elle deviendrait membre à part entière de cette régie au même titre que les villes de Prévost, Sainte-Anne-des-



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Steve Léonard, policier âgé de 33 ans, de Morin Heights, étrennait son nouvel uniforme cette semaine. Comme ses collègues des Laurentides, ces policiers ont été intégré à la Sûreté du Québec, mercredi dernier.

Lacs et Piedmont. D'autres municipalités qui avaient manifesté leurs intentions de confier leur territoire à la SQ songeraient elles aussi à revenir sur leur décision.

Malaises chez les lieutenants

Par ailleurs, *La Presse* a appris que le mode d'attribution des grades à des directeurs ou à leurs adjoints de corps de police municipaux qui sont intégrés à la SQ cause un profond malaise parmi des policiers provinciaux, principalement ceux qui aspirent à devenir officier. Selon la tendance, la majorité des chefs de police municipaux et leurs adjoints obtiennent presque automatiquement le grade de lieutenant, poste non syndiqué.

En province, a indiqué un policier de la SQ, on peut devenir lieutenant sans passer d'examen tandis

qu'au quartier général pour obtenir ce grade il faut réussir absolument un test. « Dans une petite municipalité, une femme est devenue chef de police avec seulement cinq ans d'expérience. Avant d'aller travailler dans cette localité comme policière, elle avait échoué dans sa tentative de devenir agente à la SQ. Mais avec l'intégration de son service chez nous, elle obtient automatiquement le grade de lieutenant », a donné en exemple ce policier de carrière.

Il a aussi fait état que des retraités de la SQ qui avaient quitté le service avec le grade de caporal ou de sergent et qui avaient plus tard obtenu des postes de direction dans des services de police municipaux reviennent à la SQ avec le grade de lieutenant sans passer l'examen requis ; certains d'entre eux avaient

échoué dans le passé aux tests nécessaires pour obtenir une promotion.

Même si la carte policière doit entrer en vigueur le 1^{er} juin prochain, des ententes sont loin d'être conclues dans plusieurs villes de la province, principalement dans la couronne nord de Montréal. Alors que les agents et leurs supérieurs souhaitent un seul service pour l'ensemble de la MRC Thérèse-de-Blainville, les maires sont encore au stade des études car certains préconisent deux ou même trois services.

Par contre, il est quasiment assuré que les policiers municipaux de Sainte-Agathe-des-Monts et de la régie de Moncalm troqueront bientôt leur uniforme bleu pour un vert.

NICOLET

Suite de la page E1

gne Montréal-Delson, pour desservir ce territoire. La ville de Châteauguay est mécontente du service, mais la MRC recommande la poursuite de l'expérience et la mise en service complète de cette liaison, avec horaire amélioré, d'ici 2003. A court terme, le Roussillon recommande aussi que la voie réservée pour autobus menant au pont Mercier par la route 138, soit prolongée jusque dans la ville de Châteauguay.

Pour le reste, les espoirs de la MRC portent sur le prolongement de l'autoroute 30 vers la région de Vaudreuil-Soulanges et sur la canalisation du transport des marchandises qu'on espère y voir, pour désengorger le réseau local, notamment les routes 132 et 138, qui convergent vers le pont Mercier, principale porte d'entrée régionale pour l'île de Montréal.

Dans son document de consultation, la commission Nicolet affirme

qu'entre Montréal et la Rive-Sud, « il semble que seul le pont Honoré-Mercier pourrait supporter une augmentation de charge suffisante pour couvrir l'ajout d'une voie en porte-à-faux sur chacune des deux structures. L'usage de ces nouvelles voies pourrait être limité à l'usage des automobiles et camions légers. »

Bien que la commission n'ait référé là à aucun projet concret, la MRC Roussillon répond à cette hypothèse que c'est loin d'être une priorité en soulignant que cela ajouterait à l'offre routière, et que cela ne pourrait que nuire à l'éclosion du transport en commun.

Le pont Mercier a doublé de capacité, en 1962. Élargi à maintes reprises, le pont Victoria prend de l'âge. Quant au pont Champlain et Jacques-Cartier, qui comptent respectivement six et cinq voies, « même si on pouvait les élargir, théoriquement, ça servirait à quoi ? » demande André Girard,

porte-parole de la Société des ponts Jacques-Cartier et Champlain.

« On pourrait avoir 12 voies de large sur le pont Jacques-Cartier, la circulation serait plus fluide, mais aux deux extrémités, les routes aux approches des ponts se transformeraient en long stationnement sur plusieurs kilomètres de distance. Il n'y a pas d'espace pour faire passer encore plus d'automobiles », tranche-t-il.

Seulement pour le pont Jacques-Cartier, on prévoit qu'au rythme actuel d'augmentation de la circulation automobile, jusqu'à 120 000 automobiles par jour entrерont dans la ville de Montréal par cette porte, un trafic que le réseau routier local n'est pas en mesure d'absorber, dit-on déjà dans le quartier Sainte-Marie, aux pieds du vénérable pont.

Par ailleurs, la congestion matinale aux abords du pont, du côté de la rive sud, provoque maintenant des engorgements jusque dans le réseau routier local, qui déverse plus de trafic dans les autoroutes que celles-ci ne peuvent en écouler à l'entrée du pont Jacques-Cartier.

Enfin, le réseau routier menant aux ponts actuels étant déjà engorgé, l'élargissement des ponts n'a jamais été envisagé sérieusement par le ministère des Transports du Québec non plus.

Les prostituées se cachent des policiers et des résidants

RAYMOND GERVAIS

il y a les gens qui restent sur la rue. Ils guettent les clients et prennent leurs numéros de *licence* pour les mettre sur les poteaux. C'est pas *fair*. Moi je ne peux pas aller travailler sur la Main. Je ne porte pas de grandes bottes ni de minijupe. Je dois faire mes clients ici », a déclaré Irène en regardant nerveusement de tous les côtés.

Samedi soir, les prostituées se faisaient rares rue Ontario, et encore plus rares celles qui acceptaient de parler à *La Presse*. La présence de policiers en voiture qui sillonnent le secteur et des paires de jumelles dans certaines fenêtres des habitations rendent les filles nerveuses.

Bianca a 18 ans, elle fait le trottoir depuis son arrivée à Montréal en septembre dernier. Elle dit venir d'un village de la Gaspésie, mais s'exprime avec un fort accent du Lac-Saint-Jean. La jeune femme est arrivée à Montréal en autobus avec 10 \$ en poche. Ne sachant où aller et ne connaissant personne dans la métropole, elle s'est retrouvée dans un restaurant près du terminus d'autobus où elle a rencontré un homme qui est devenu son souteneur. Il lui a d'abord offert un repas, puis l'a hébergé temporairement. Sept mois plus tard, elle habite toujours avec lui et reconnaît avoir régulièrement des relations sexuelles avec cet homme âgé dans la trentaine. Elle avoue prendre occasionnellement

de la drogue pour « triper ». C'est son souteneur qui l'approvisionne en stupéfiants et qui l'a initiée à la drogue. Venue en ville pour connaître le monde et la grande aventure, elle ne connaît que la rue Ontario. Son souteneur la surveille jalousement et l'a rapidement appelée lorsqu'il a constaté que le « client » à qui elle parlait, ne semblait pas intéressé à aller plus loin.

Le commandant du poste de quartier 22, Maurice Beaudoin, a expliqué que la pression policière ne vise pas les prostituées elles-mêmes, mais leurs souteneurs qui se sont transformés en revendeurs de drogue ainsi que les clients des prostituées. Selon le policier, en s'attaquant à la demande, l'offre devrait diminuer. Le commandant est toutefois conscient qu'à chaque fois que les policiers s'attaquent à la prostitution dans un secteur donné, ils ne font que déplacer le problème de secteur.

Il y a un peu plus de 20 ans, il n'y avait pas de prostituées dans ce secteur de la ville ; elles se retrouvaient principalement dans le quadrilatère borné par les rues Clark, Sainte-Catherine, Saint-Denis et René-Lévesque. Lorsque les policiers ont commencé à exercer un contrôle, les prostituées se sont dispersées. Certaines se sont retrouvées rue Saint-Denis au nord du boulevard Saint-Joseph, tandis que d'autres ont émigré dans l'est sur

Ontario et Sainte-Catherine. La pauvreté des secteurs Saint-Jacques et Sainte-Marie a aussi contribué à accentuer le phénomène.

Jean de Lavaltrie, porte-parole d'un groupe de résidants qui habitent le secteur fréquenté par les prostituées, a expliqué que les clients des prostituées venaient de l'extérieur du quartier et des banlieues.

« Ces gens sont très grossiers et ils agissent avec une désinvolture et une assurance incroyables. Les résidants du secteur en ont ras le bol de se faire agresser et de retrouver condoms et seringues sur leur terrain. Nous n'en sommes pas à la moralité du geste posé, mais plutôt au fait que chaque chose doit se faire à sa place. Faire l'amour, c'est merveilleux, mais pas en pleine rue, pas dans les ruelles, pas dans les cours et pas sous nos fenêtres. De plus, on n'accepte pas que les clients des prostituées viennent harceler les femmes de notre quartier et de les traiter comme de vulgaires putains », a expliqué M. de Lavaltrie.

Les citoyens attendent beaucoup de la police cet été, mais ils interpellent aussi les politiciens pour que les différents paliers de gouvernement soutiennent l'action des policiers. Les résidants demandent aussi au gouvernement d'investir dans la désintoxication des narcomanes.

LES PETITES ANNONCES

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

› Par téléphone:

(514) 987-8363

› Par télécopieur:

(514) 848-6287

› Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

› petitesannonces@lapresse.ca

› Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

› Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation

› Rubrique, texte et dates de parution

› Personne à joindre pour vérification

› Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

› Avis

Nos annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt **La Presse** qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 35,70 \$ (1,70 \$ par ligne, par jour additionnel!)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

IMMOBILIER

100

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, 10 610 Francis, triplex 94, 3x6x1. Libre juin. 249 000 \$. 514-337-3830

AHUNTSIC, 10800 d'Auteuil, grand triplex, cachet, plafonds 9 pieds, terrain 8800 pi. Carres. 489 000\$. 450-975-7273

AHUNTSIC rue Foucher, 4X4x1, s/jeux, chauff. élect. 450-665-1499, 514-838-8454

CÔTE ST-PAUL, duplex 2x5x1, fenêtres, plomberie, élect. refais, près métro. Pas d'agent. 175 000 \$. 514-366-2594

ILE-DES-SEIGNIERS : impeccable, semi-détaché, 8 pces, 3x2, 2 s/bains, s/sol fini, grand patio avec auvent, 370 000 \$. **www.cimaison2000.com** #10365, 514-768-4334

MÉTRO CADILLAC, terrain de 7 570 pi. ca., Duplex 2x6 libres juxta, construction triplex possible. 295 000 \$. 450-582-4926, 450-654-4945.

MONTRÉAL cond., 3 ch., bois franc, réno. 90%, près écoles et services. A. Charbonneau 514-995-0669, Century 21 Ctr

MTL-NORD, 3plex dét., 30x44, cuis. s/bains réno. 179 000 \$. Denis Gosselin, Sutton Accés. 514-382-2929

MTL-NORD, duplex semi dét., 2x5x1, 13x3x1, gar., r-de-ch, juxta. 514-329-0165, 819-322-1616

MTL-NORD, Triplex jumelé, 2x5x1, 14x4x1, gar., secteur des fleurs, seulement 165 000 \$. Rev. 16 200 \$/an. Occ. juil. 2003. **Sutton Ctrr.**

F. Laporte 514-336-5583

NOUVEAUX CONDOS 6175, Maisonneuve, 4½-5½, N.D.G. Fred. 513-369-1339

PLATEAU, 3875 Laval, cond., 4 ch., 1 s/bain, 13x9 eau, grande terrasse, spa, par proprio, secteur calme, 279 000 \$. 514-842-8221 après 19 h

PLATEAU, 3plex, 3X4x1, métro Sherbrooke et Parc Lafontaine, 190 000 \$. 514-321-9330

PLATEAU, triplex, 6x-2x1 + bar café 70 places + cot. semi-détaché 6%. Revenus possible de 36 300 \$. 514-722-9752

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LÉONARD, super duplex, 2x5x1, 13x3x1, face parc, armoiries chêne blanchi, pl. céram, qe, bois franc, s/ham., foyer, gar. 290 000\$ 514-321-1626

STADE Olympique, 3plex, 229 000\$, rev 19 640 \$. Juil. 514-326-9697 poste 0.

VILLERAY, duplex 2X5x1, s-sol, haut loué 450\$ en 06-03, bas libre acheteur, rue St-Dominique, 159 000\$. 514-817-9773

LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, (L'Orée), Cott. 4, grand, terrain bois, 190 000\$. 219 000\$. 514-947-9016

STE-MARTHE-SUR-LE-LAC Ancienne école avec clocher, au pied de l'abbaye bénédictine. 165 000\$ très négociable. Sutton Ctrr, 489-0338

SUZEL HÉBERT

STE-THÉRÈSE-EN-HAUT, 15 000 car., bung. rénové 96, Cie en main, 11 pces, 4 ch., 2 s/bains, aires couvertes, s/sol fini, 2 foyers, thermopompe, piscine creusée, cour intime, ensoul., 194 000 \$. 450-437-2452

RIVE-SUD

À LONGUEUIL cond. 96 pl. bois, 135 900 \$, 450-448-5609

BOUCHERVILLE secteur golf, grand cond. 73, tout réno, 5 ch + pl. lattes, gar. double, s/sol fini, 2 foyers, thermopompe, piscine creusée, cour intime, ensoul., 194 000 \$. 450-653-4447

BOUCHERVILLE, bung, visite libre dim. 5 mai 13h-16h, 225 Calixa Lavallée quartier La Sagoune, bi-énergie, alc central, piscine, directement au proprio. 148 000 \$. 450-653-2050

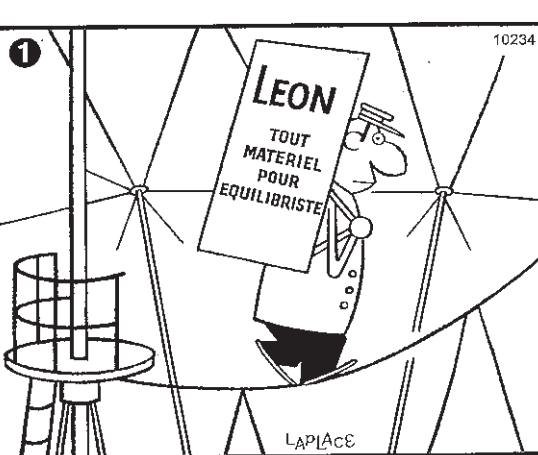
LONGUEUIL, adossé au parc régional, maison de prestige, thermopompe, foyer, etc... Idéal professionnel. 514-237-2373

LONGUEUIL près Vieux, cot. semi dét. 99, 2 ch., r-de-ch, murs 9 pi., lattes chêne, + extra gar. APCHO, FAUT VOIR! 139 000 \$. Sur rendez-vous. 450-449-6384 450-449-6383

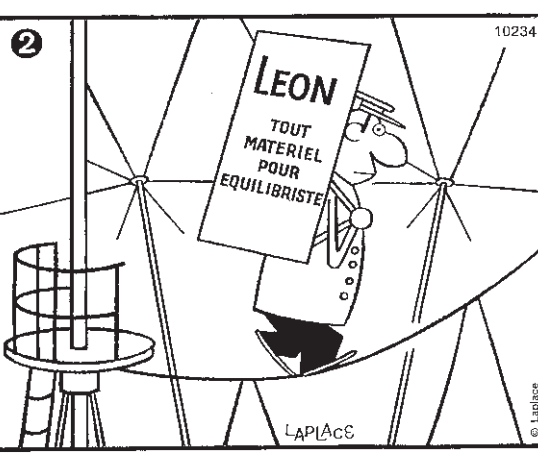
ST-BRUNO superbe cottage, 97, près parc Mont St-Bruno, 3 ch., lattes, piscine, foyer, garage double, qualité supérieure 359 000 \$. 450-653-4447

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1



2

VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

La Presse

100

IMMOBILIER

100

• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres 100

Île de Montréal 101

Centre-ville 102

Vieux-Montréal 103

Laval, Rive-Nord 105

Rive-Sud 106

Banlieue ouest 107

Banlieue est 108

Laurentides, Lanaudière 109

Estrie, Cantons de l'Est 110

Extérieur de Montréal 111

Bord de l'eau 112

États-Unis, hors frontières 113

Temps partagé, échange 114

Condominiums, copropriétés 115

Maisons de campagne, domaines 116

Chalets 117

Maisons mobiles 118

Propriétés à échanger 119

Propriétés demandées 120

Fermes, terres 121

Terrains résidentiels 122

Prêts hyp. / résidentiel 123

Divers 129

• LOCATION •

Île de Montréal 131

Centre-ville 132

Vieux-Montréal 133

Logements à échanger 134

Laval, Rive-Nord 135

Rive-Sud 136

Banlieue ouest 137

Banlieue est 138

Laurentides, Lanaudière 139

Estrie, Cantons de l'Est 140

Extérieur de Montréal 141

États-Unis, hors frontières 143

Condominiums, copropriétés à louer 145

Maisons de campagne 146

Chalets à louer 147

Chambres, pensions 148

Propriétés à louer 149

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus 160

Propriétés comm. / industrielles 162

Fermes, terres 168

Commerces 170

Copropriétés, espaces comm. / industriels 172

Terrains comm. / industriels 173

• LOCATION •

Espaces comm. / industriels à louer 180

Commerces à louer 182

Entrepôts à louer 184

Bureaux à louer 186

Magasins à louer 188

Divers 192

MARCHANDISES ET SERVICES

Audiovisuel, photographie 203

Instruments de musique 205

Meubles, électroménagers 206

Équipements, articles maison 207

Chauffage, climatisation 209

Vêtements, fourrure 210

Collections 211

Antiquités, œuvres d'art, bijoux 212

Livres 214

Informatique 217

Animaux 220

Perdu 221

Trouvé 222

Piscines 224

Bois de foyer 225

Bureau, téléphonie 228

Impureté 229

Machinerie, outils 231

Équipements commerciaux 232

Construction, rénovation, décoration 233

Marchandises diverses 235

On demande à acheter 236

Encans 237

Vente de garage, de charité 238

Marché aux puces 240

Entretien 250

Paysagistes, déneigement 256

Transport, déménagement 257

Gardiennes, gardiennage 259

Professionnels 260

Esthétique, coiffure 262

Traitement de textes, rédaction et traduction 264

Préparation de C.V. 265

Services divers 268

Soins thérapeutiques, massothérapie, produits naturels 270

OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Gardiennes 308

Bureaux 310

Informatique 313

Assurance 316

Secteur automobile 317

Vente, commerce 319

Immobilier 320

Transport, camionnage 321

Hôtellerie, restauration, alimentation 322

Imprimerie, infographie 324

Technique, métiers, sous-traitance 325

Coiffure, esthétique 327

Industrie du vêtement 328

Industriel, manufacturier 329

Entretien, sécurité, conciergerie 331

Services domestiques 334

Musiciens, artistes 337

Mannequins, modèles 339

Emplois divers 340

Emplois divers à temps partiel 342

Emplois demandés 343

Méthodes de recherche d'emplois 348

Bénévolat 349

• COURS •

Cours 350

Services personnels

Souhaits, événements 401

Avis de recherche 402

Compagnes, compagnons 403

Agences de rencontres 404

Clubs de rencontres 405

Lignes de rencontres 406

Astrologie, occultisme 410

Billets de sport / spectacles 419

Activités sociales 420

Escortes, rencontres, etc. 440

Studios de massage 445

Divers 450

VEHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds 501

Camions, 4 x 4, fourgonnettes 511

Véhicules 5000 \$ et moins 548

Automobiles 550

Autos, camions antiques et de collection 555

Autos - camions à louer 557

Services divers 560

Pièces et accessoires 568

Ferraille 569

Entreposage de véhicules 575

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air 605

Séjours, excursions 610

• ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes 658

Bateaux, sports nautiques 655

Motoneiges, véhicules tout terrain 661

Véhicules récréatifs 667

Remorques 668

• AFFAIRES •

Site Internet 704

Occasions d'affaires 710

Franchises 714

Services spécialisés, financement 715

Tenue de livres, impôt 725

AVIS

Avis légaux 801

Avis divers, communiqués 805

Avis de dissolution, changements de nom 850

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements 900

Condoléances 900

Prières 900

Décès 900

IMMOBILIER

100

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, 10 610 Francis, triplex 94, 3x6x1. Libre juin. 249 000 \$. 514-337-3830

AHUNTSIC, 10800 d'Auteuil, grand triplex, cachet, plafonds 9 pieds, terrain 8800 pi. Carres. 489 000\$. 450-975-7273

AHUNTSIC rue Foucher, 4X4x1, s/jeux, chauff. élect. 450-665-1499, 514-838-8454

CÔTE ST-PAUL, duplex 2x5x1, fenêtres, plomberie, élect. refais, près métro. Pas d'agent. 175 000 \$. 514-366-2594

ILE-DES-SEIGNIERS : impeccable, semi-détaché, 8 pces, 3x2, 2 s/bains, s/sol fini, grand patio avec auvent, 370 000 \$. **www.cimaison2000.com** #10365, 514-768-4334

MÉTRO CADILLAC, terrain de 7 570 pi. ca., Duplex 2x6 libres juxta, construction triplex possible. 295 000 \$. 450-582-4926, 450-654-4945.

MONTRÉAL cond., 3 ch., bois franc, réno. 90%, près écoles et services. A. Charbonneau 514-995-0669, Century 21 Ctr

MTL-NORD, 3plex dét., 30x44, cuis. s/bains réno. 179 000 \$. Denis Gosselin, Sutton Accés. 514-382-2929

MTL-NORD, duplex semi dét., 2x5x1, 13x3x1, gar., r-de-ch, juxta. 514-329-0165, 819-322-1616

MTL-NORD, Triplex jumelé, 2x5x1, 14x4x1, gar., secteur des fleurs, seulement 165 000 \$. Rev. 16 200 \$/an. Occ. juil. 2003. **Sutton Ctrr.**

F. Laporte 514-336-5583

NOUVEAUX CONDOS 6175, Maisonneuve, 4½-5½, N.D.G. Fred. 513-369-1339

PLATEAU, 3875 Laval, cond., 4 ch., 1 s/bain, 13x9 eau, grande terrasse, spa, par proprio, secteur calme, 279 000 \$. 514-842-8221 après 19 h

PLATEAU, 3plex, 3X4x1, métro Sherbrooke et Parc Lafontaine, 190 000 \$. 514-321-9330

PLATEAU, triplex, 6x-2x1 + bar café 70 places + cot. semi-détaché 6%. Revenus possible de 36 300 \$. 514-722-9752

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LÉONARD, super duplex, 2x5x1, 13x3x1, face parc, armoiries chêne blanchi, pl. céram, qe, bois franc, s/ham., foyer, gar. 290 000\$ 514-321-1626

STADE Olympique, 3plex, 229 000\$, rev 19 640 \$. Juil. 514-326-9697 poste 0.

VILLERAY, duplex 2X5x1, s-sol, haut loué 450\$ en 06-03, bas libre acheteur, rue St-Dominique, 159 000\$. 514-817-9773

LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, (L'Orée), Cott. 4, grand, terrain bois, 190 000\$. 219 000\$. 514-947-9016

STE-MARTHE-SUR-LE-LAC Ancienne école avec clocher, au pied de l'abbaye bénédictine. 165 000\$ très négociable. Sutton Ctrr, 489-0338

SUZEL HÉBERT

STE-THÉRÈSE-EN-HAUT, 15 000 car., bung. rénové 96, Cie en main, 11 pces, 4 ch., 2 s/bains, aires couvertes, s/sol fini, 2 foyers, thermopompe, piscine creusée, cour intime, ensoul., 194 000 \$. 450-437-2452

RIVE-SUD

À LONGUEUIL cond. 96 pl. bois, 135 900 \$, 450-448-5609

BOUCHERVILLE secteur golf, grand cond. 73, tout réno, 5 ch + pl. lattes, gar. double, s/sol fini, 2 foyers, thermopompe, piscine creusée, cour intime, ensoul., 194 000 \$. 450-653-4447

BOUCHERVILLE, bung, visite libre dim. 5 mai 13h-16h, 225 Calixa Lavallée quartier La Sagoune, bi-énergie, alc central, piscine, directement au proprio. 148 000 \$. 450-653-2050

LONGUEUIL, adossé au parc régional, maison de prestige, thermopompe, foyer, etc... Idéal professionnel. 514-237-2373

LONGUEUIL près Vieux, cot. semi dét. 99, 2 ch., r-de-ch, murs 9 pi., lattes chêne, + extra gar. APCHO, FAUT VOIR! 139 000 \$. Sur rendez-vous. 450-449-6384 450-449-6383

ST-BRUNO superbe cottage, 97, près parc Mont St-Bruno, 3 ch., lattes, piscine, foyer, garage double, qualité supérieure 359 000 \$. 450-653-4447

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, 10 610 Francis, triplex 94, 3x6x1. Libre juin. 249 000 \$. 514-337-3830

AHUNTSIC, 10800 d'Auteuil, grand triplex, cachet, plafonds 9 pieds, terrain 8800 pi. Carres. 489 000\$. 450-975-7273

AHUNTSIC rue Foucher, 4X4x1, s/jeux, chauff. élect. 450-665-1499, 514-838-8454

CÔTE ST-PAUL, duplex 2x5x1, fenêtres, plomberie, élect. refais, près métro. Pas d'agent. 175 000 \$. 514-366-2594

ILE-DES-SEIGNIERS : impeccable, semi-détaché, 8 pces, 3x2, 2 s/bains, s/sol fini, grand patio avec auvent, 370 000 \$. **www.cimaison2000.com** #10365, 514-768-4334

MÉTRO CADILLAC, terrain de 7 570 pi. ca., Duplex 2x6 libres juxta, construction triplex possible. 295 000 \$. 450-582-4926, 450-654-4945.

MONTRÉAL cond., 3 ch., bois franc, réno. 90%, près écoles et services. A. Charbonneau 514-995-0669, Century 21 Ctr

MTL-NORD, 3plex dét., 30x44, cuis. s/bains réno. 179 000 \$. Denis Gosselin, Sutton Accés. 514-382-2929

MTL-NORD, duplex semi dét., 2x5x1, 13x3x1, gar., r-de-ch, juxta. 514-329-0165, 819-322-1616

MTL-NORD, Triplex jumelé, 2x5x1, 14x4x1, gar., secteur des fleurs, seulement 165 000 \$. Rev. 16 200 \$/an. Occ. juil. 2003. **Sutton Ctrr.**

F. Laporte 514-336-5583

NOUVEAUX CONDOS 6175, Maisonneuve, 4½-5½, N.D.G. Fred. 513-369-1339

PLATEAU, 3875 Laval, cond., 4 ch., 1 s/bain, 13x9 eau, grande terrasse, spa, par proprio, secteur calme, 279 000 \$. 514-842-8221 après 19 h

PLATEAU, 3plex, 3X4x1, métro Sherbrooke et Parc Lafontaine, 190 000 \$. 514-321-9330

PLATEAU, triplex, 6x-2x1 + bar café 70 places + cot. semi-détaché 6%. Revenus possible de 36 300 \$. 514-722-9752

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LÉONARD, super duplex, 2x5x1, 13x3x1, face parc, armoiries chêne blanchi, pl. céram, qe, bois franc, s/ham., foyer, gar. 290 000\$ 514-321-1626

STADE Olympique, 3plex, 229 000\$, rev 19 640 \$. Juil. 514-326-9697 poste 0.

VILLERAY, duplex 2X5x1, s-sol, haut loué 450\$ en 06-03, bas libre acheteur, rue St-Dominique, 159 000\$. 514-817-9773

LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, (L'Orée), Cott. 4, grand, terrain bois, 190 000\$. 219 000\$. 514-947-9016

STE-MARTHE-SUR-LE-LAC Ancienne école avec clocher, au pied de l'abbaye bénédictine. 165 000\$ très négociable. Sutton Ctrr, 489-0338

SUZEL HÉBERT

STE-THÉRÈSE-EN-HAUT, 15 000 car., bung. rénové 96, Cie en main, 11 pces, 4 ch., 2 s/bains, aires couvertes, s/sol fini, 2 foyers, thermopompe, piscine creusée, cour intime, ensoul., 194 000 \$. 450-437-2452

RIVE-SUD

À LONGUEUIL cond. 96 pl. bois, 135 900 \$, 450-448-5609

BOUCHERVILLE secteur golf, grand cond. 73, tout réno, 5 ch + pl. lattes, gar. double, s/sol fini, 2 foyers, thermopompe, piscine creusée, cour intime, ensoul., 194 000 \$. 450-653-4447

BOUCHERVILLE, bung, visite libre dim. 5 mai 13h-16h, 225 Calixa Lavallée quartier La Sagoune, bi-énergie, alc central, piscine, directement au proprio. 148 000 \$. 450-653-2050

LONGUEUIL, adossé au parc régional, maison de prestige, thermopompe, foyer, etc... Idéal professionnel. 514-237-2373

LONGUEUIL près Vieux, cot. semi dét. 99, 2 ch., r-de-ch, murs 9 pi., lattes chêne, + extra gar. APCHO, FAUT VOIR! 139 000 \$. Sur rendez-vous. 450-449-6384 450-449-6383

ST-BRUNO superbe cottage, 97, près parc Mont St-Bruno, 3 ch., lattes, piscine, foyer, garage double, qualité supérieure 359 000 \$. 450-653-4447

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, 10 610 Francis, triplex 94, 3x6x1. Libre juin. 249 000 \$. 514-337-3830

AHUNTSIC, 10800 d'Auteuil, grand triplex, cachet, plafonds 9 pieds, terrain 8800 pi. Carres. 489 000\$. 450-975-7273

AHUNTSIC rue Foucher, 4X4x1, s/jeux, chauff. élect. 450-665-1499, 514-838-8454

CÔTE ST-PAUL, duplex 2x5x1, fenêtres, plomberie, élect. refais, près métro. Pas d'agent. 175 000 \$. 514-366-2594

ILE-DES-SEIGNIERS : impeccable, semi-détaché, 8 pces, 3x2, 2 s/bains, s/sol fini, grand patio avec auvent, 370 000 \$. **www.cimaison2000.com** #10365, 514-768-4334

MÉTRO CADILLAC, terrain de 7 570 pi. ca., Duplex 2x6 libres juxta, construction triplex possible. 295 000 \$. 450-582-4926, 450-654-4945.

MONTRÉAL cond., 3 ch., bois franc, réno. 90%, près écoles et services. A. Charbonneau 514-995-0669, Century 21 Ctr

MTL-NORD, 3plex dét., 30x44, cuis. s/bains réno. 179 000 \$. Denis Gosselin, Sutton Accés. 514-382-2929

MTL-NORD, duplex semi dét., 2x5x1, 13x3x1, gar., r-de-ch, juxta. 514-329-0165, 819-322-1616

MTL-NORD, Triplex jumelé, 2x5x1, 14x4x1, gar., secteur des fleurs, seulement 165 000 \$. Rev. 16 200 \$/an. Occ. juil. 2003. **Sutton Ctrr.**

F. Laporte 514-336-5583

NOUVEAUX CONDOS 6175, Maisonneuve, 4½-5½, N.D.G. Fred. 513-369-1339

PLATEAU, 3875 Laval, cond., 4 ch., 1 s/bain, 13x9 eau, grande terrasse, spa, par proprio, secteur calme, 279 000 \$. 514-842-8221 après 19 h

PLATEAU, 3plex, 3X4x1, métro Sherbrooke et Parc Lafontaine, 190 000 \$. 514-321-9330

PLATEAU, triplex, 6x-2x1 + bar café 70 places + cot. semi-détaché 6%. Revenus possible de 36 300 \$. 514-722-9752

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LÉONARD, super duplex, 2x5x1, 13x3x1, face parc, armoiries chêne blanchi, pl. céram, qe, bois franc, s/ham., foyer, gar. 290 000\$ 514-321-1626

STADE Olympique, 3plex, 229 000\$, rev 19 640 \$. Juil. 514-326-9697 poste 0.

VILLERAY, duplex 2X5x1, s-sol, haut loué 450\$ en 06-03, bas libre acheteur, rue St-Dominique, 159 000\$. 514-817-9773

LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, (L'Orée), Cott. 4, grand, terrain bois, 190 000\$. 219 000\$. 514-947-9016

STE-MARTHE-SUR-LE-LAC Ancienne école avec clocher, au pied de l'abbaye bénédictine. 165 000\$ très négociable. Sutton Ctrr, 489-0338

SUZEL HÉBERT

STE-THÉRÈSE-EN-HAUT, 15 000 car., bung. rénové 96, Cie en main, 11 pces, 4 ch., 2 s/bains, aires couvertes, s/sol fini, 2 foyers, thermopompe, piscine creusée, cour intime, ensoul., 194 000 \$. 450-437-2452

RIVE-SUD

<

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

550 AUTOMOBILES

BMW 530i 1994 V8, 5 vit., 141 000 km, cuir noir, tout équipée. Car, 12 mois ou 12 000 km. Condition A1. 16 800 \$. Ctr, 450-263-9111

BMW 740i 1995, 145 000 km, bonne condition, meilleure offre acceptée. 514-771-5838

BMW 318i, 1997, aut., noire, impeccable. 119 000 km, cuir, a/c, 15 500 \$ nég. 450-433-8063, 450-591-1948

BMW 530i, 94, man., 150 000 km, cuir, a/c, 19 900 \$ nég. 450-433-8063, 450-591-6696

BMW 328i 99, 55 000 km, gris métallique, int. cuir noir, 4 ptes, 34 500 \$. 514-591-4774

BMW 528ia 1999, Premium, 6-CD, 73 000km, bal, garnie, 514-926-2354, 450-641-2354

BMW 318i 92, décapotable, bleu int. cuir tan, 225 000 km, bon état, 9800\$ 819-345-2417.

BMW 325ic, 87, aut., convertible, gris/noir, 135 000km, a/c, A1, 12 800\$ 450-777-7000

BMW 318i 97, 71 000 km, 8 roues, a/c, 12 cd, vitres teintées, 20 500\$. 514-912-4676

BMW 318i S 1995, noire, 5 vit., tout a/c, 12 000 km, impeccable. DEA Canada inc 450-962-6196

550 AUTOMOBILES

BMW 325is, 1995, 106 000 km, magis, proprio ferme, 20 000 \$. 450-671-6283, 514-214-5433

BMW 318is 1995, roue, 115 000 km, vit., 19 900 \$. 450-622-0887, 450-622-0887

BMW 325is '98, pas d'hiver, cuir, 120 000km, très bonne cond., 6750\$. 450-536-2506

BMW 318is 93, noire, cruse, vitres teintées électr., a/c, 145 450 km, aut., 9995 \$. 450-622-0887, 450-622-0887

BUICK Century Lité 2000, SE, tout équipée, 11 000 km, beige clair. 514-684-5179

BUICK LeSabre custom 95, 4 ptes V6, vert., tout équipée, 86 000km, garnie, roue, 9500\$. 514-926-2354, 450-641-2354

BUICK Park Avenue Ultra 92, blanche, 109 000 km, tout 5500\$, 514-382-3560, soir 336-3399

BUICK Régals GS 95, 3,8, 1 seul propriétaire, non fumeur, très propre, bijou, blanc, 152 000 km, pneus/reins, neufs, 9850 \$ résumé d'entretien. Parulic. 514-947-1933

CADILLAC 1997, équipement de luxe, 1 proprio, très bas milage, int., ext. comme neuf, 16 800\$ ferme. 450-229-3132

CADILLAC Fleetwood 83, original, pas d'hiver, impeccable. Fait voir! 514-739-1779

550 AUTOMOBILES

CADILLAC 1997 STS, l'auto de la femme du patron, noir, 60 000 km, gar, 50 000 km, tout, cassette, 12 CD, 1 seul proprio, comme neuf, 24 500\$, 8h à 18h: 514-622-7775, 19 21h: 515-942-2420

CADILLAC véhicule demandé, DTS 2000, roue, cromoisé, naté, int. avoine, 418-661-3579

CADUCUS Séville STS 1994, North Star, 38 000 km, Blanc perso. Tout équipé, 14 000 km, 12 mois ou 120 000 km, A1. 14 200 \$. 450-263-9111

CAMRY E 2001, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

CENTRE PORSCHE LAUZON 450-688-1144

PORSCHE

911 C2 cabrio 99 bleu/tau 911 C2 cabrio 99 argent/noir 911 C2 cabrio 99 argent/noir 911 C2 coupe 2001 argent/noir 911 Speedster 94 argent/noir, 29000 km,man.

CHEVROLET Corsica LT 93, V6, a/c, équipée, 92 500km cer. de luxe, bal gar., Vrai bijou, 5600\$ hors taxes, 514-640-5010

CHEVROLET Lumina 1996, équipée, 78 000 km, bonne condition, 450-967-7171

CHEVROLET Malibu LS 99, beige, V6, 42 000 km, groupe élect., a/c, magis, condition sal de montre, gar., spécial, Gilles Houle Auto 514-640-5010

CHEVROLET Venture 99, 5 vit., aut., 17 000 km, 17 000 km, 18 000 \$, 514-727-4744

CHRYSLER Concorde LXI 98, A1, 42 000 km, équipée, cuir, 514-256-6216, 514-296-2596

CHRYSLER LHS 94, 84 000 km, tout équipée, exc. condition, 7500 \$. nég. 514-351-6124

CHRYSLER 300M, 2001, tout équipée, tout, reconstruite, 25 000 \$ nég., 450-441-3762

CHRYSLER 300M, 2002, de luxe, bal loc, gar., 514-978-5608, moins avantaxe, 450 668-2383

CHRYSLER Neon LE 2000, au, a/c, CD, 154-336-3000

CHRYSLER Stratus LX 2000, au, vit., 100 km, 15 000 \$, a/c, A-1 130 000 \$, 450-679-5347

CIRRUS 96, 100 000 km, tout équipée, A-1, 9000 \$. 450-678-6272

CIVIC "hatchback" 98, 2000, 5 vit., aut., 17 000 km, 17 000 km, 18 000 \$, 514-727-4744

CIVIC LX-EX aut., 5 vitesses, 97-98-99, 450-445-4526

COROLLA 98 à 2001, 19 900 \$, 450-445-4526

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

DODGE Avenir 95, noir, aut., 6 vit., tout équipée, 77 000 km, 19 900 \$. 450-640-5010

EAGLE Vision TSI 95, 86 000 km, tout équipée, A-1, 12 000\$, après 18 h 30 514-733-8388.

ESCORT LX 96, 2 ptes, aut., a/c, allieron, superbe, 55 000 km, 12 900 \$. 514-980-6200

ESCORT LX 98, 5 vit., Am-Fm stéréo, 71 000 km, A1, anti-dém., 5995 \$. 514-368-9970

FAM Mercury Sable 96, 105 000 km, gar. Ford, tout équipée, 14 800 \$. 450-445-4526

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus SE 2000, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

FORD Focus, man. 2001, aut., a/c, ABS, 21 000km, 14 999\$

550 AUTOMOBILES

HONDA Accord LX 97, aut., champagne, a/c, 156 000 km, 514-846-0004, 514-979-2768

HONDA Accord LX 91, 4 ptes, 5 Blanc, Vitres teintées, Am-tend, 193 500 km, 3 450 \$. Doit vendre. Pierre, 514-0637-2959

HONDA Accord SE 97, bordeaux, aut., 4 ptes, a/c, magis, tout équipé, démarré, 61 000 km, particulier, 17 000 \$ nég. 514-381-2791

HONDA Accord 2002, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 1997, 4 portes, 5 vit., 110 000 km inspection complète, 3000 \$ Chamby Honda 514-990-6699

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA Civic 2000, 18 000 km, silver, 20 900 \$ 514-945-9800

HONDA

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600

655 MOTOCYCLETTES

HONDA Gold Wing '94 85 000km, tout équipé, 13 500\$. 450-265-3761, 450-265-3332

HONDA Rebel 2000 250cc 2 cyl, 3050km A-1 noirgris 3200\$. 514-684-1816, 514 923-3220

HONDA Sabre 84, 45 500 km, comme neuve, plusieurs extra. 3100 \$. Pagette 514-921-2994

HONDA VFR 1999, 7 000 km, impeccable. 10 000 \$, 514-369-2119

KAWASAKI VN1500 Nomade 2001, 2400 km, 1000 \$ d'équipement, gar. avril 2004, 13 600 \$ (1 taxe). Après 16h, 514-704-9466

MOTO DE COLLECTION TRIUMPH TIGER 950 1971 originale, bas millage. 4000 \$. pagette: 514-410-2953

YAMAHA R-6, 1999, 13 000 km. Seulement, bleu, comme neuve, 7 000\$. 514-655-5335.

658

BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

BATEAU Sea Wind Cuddy Cabine, 21 pi, moteur Volvo 170 hp, 1972, exc. état, avec remorque 8000 \$ 450-661-2040

BENETEAU First, 355S, 1991, équipe, impeccable, 115 000 \$, 450-466-2092

BOMBARDIER Challenger 2000, 20', 240cv, comme neuf, 28 000 \$, 450-444-1258

ROULETTE chasseur 12 pi., 300 \$, 450-265-9598

CARVER Mariner 35 pi 97, a/c, génératrice, GPS, 189 000 \$, 514-820-4862, 514-696-5043

CATAMARAN Hobie Cat, 20', 1993, bonne condition, remorque, 7000\$. 514-983-0916

CHALOUPE aluminium Princecraft 14' et moteur Evinrude 6, le tout à l'état neuf, utilisé 1 journée, 450 563-5059

CHATHAM 33 pi Custom, constr. professionnelle, acier, Pavillon Canadien, équipé, CAT, 1 haute mer, moteur 50 HP, Maintenant en Méditerranée, France, 70 000 \$ Can. Jusqu'à fin avril. 514-842-6533. Plus tard tél./fax: 514-842-6533. 011 33 4 94 77 03 32

CLUB nautique Lord Reading sur les rives du Lac St-Louis, havre à eau profonde

ENTREPOSAGE HIVERNAL GRATUIT. INF. 514-694-6443

CRUISER inc. 3370 Espirit, 86, 900 h, parfaite condition, équipé, 69 000 \$ 514-212-3460

JETBOAT Doral Splash 1996, moteur 120hp, Open-deck, impeccable, toit, remorque, skis, vestes, 8 600 \$, 514-705-9020

www.virage2.com/bateau

KAYAK de mer, fait main (plan Glen Marine), plywood, et résine epoxy, large hilotite, comme neuf. 850\$. 514-481-9024.

MAINSHIP 96 SedanBridge 31' 283 h, 2 a/c, génératrice, 2 ch, 514-592-3026, 450-653-4603.

MIRAGE 26' 1979, "inboard" OJ 2000 15 hp, auto pilot et remorque, 15 000\$ 450 562-6948

SEARAY 1990, sundancer 310, "shati", exceptionnellement propre, 600 heures, génératrice, radar, a/c, a/c "winch", balayeuse centrale, machine à glace, etc. 80 000 \$. 514-762-4174

SEA RAY 1999 Sundancer, 33 pi., tout équipé, toit, campeur, très équipé, 450-785-5529

SEARAY Sundancer 420, 91 pi, tout équipé, condition A1, pagette: 450-589-1648

SONIC 23, 1976, bien équipé, 5 voiles, ber, moteur 15 HP, 5 500\$. Soir 450-635-1952

VOILIER Beneteau 40 pi 1993 3 cabines doubles, 2 s/bain, très équipé. Prix à négocier. 182 000 \$. 450-538-1067

VOILIER Hunter 23 1985, exc. état, 5 voiles, remorque, moteur 12 900 \$. nég. 450-458-2566

VOILIER Mirage 24', très bon état, prêt à naviguer tout équipé, 10 500 \$. 514-457-1916

VOILIER Tanzer Overnightr 16 pi, 3 voiles, moteur ship, remorque, 2500 \$. 514-697-0793

VOILIER Timaran 29' 1982, 4 voiles, A1, Mercury 15 HP, réent, 15 000 \$. 514-453-3253

SUITE

des petites annonces pour les rubriques «PROPOSITIONS D'AFFAIRES» et «AVIS» en page

D4

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- Genou droit de l'homme plus court.
- Casquette plus large.
- Un bouton en plus sur la tunique.
- Un filin en plus, devant le nez de l'homme.
- Un filin déplacé, à gauche sous le cable.
- Un pied de montant du bastingage plus long.
- Un filin déplacé, en haut derrière l'écriteau.
- Un filin incomplet, derrière le haut du mât.

ERR@ALR

Bénévoles demandé(e)s...

pour aider des jeunes dans leurs devoirs et leçons du niveau primaire.

Lise Fontaine
Roger Généreux

La Maison d'Aurore inc. 627.9075



IMAGINEZ TOUT CE QU'ILS DONNERAIENT POUR NE PLUS QU'ON LÈVE LA MAIN SUR EUX.

Contre l'abus et la violence faite aux enfants

FONDATION MARIE-VINCENT

WWW.MARIE-VINCENT.ORG
1 888 561-2433

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900

INDEX DES DÉCÈS

ALLARD, Frère Roger, c.s.v.
Joliette

BOTTINI, (Bisch) Jeannine

BROUSSEAU, Sr Gabrielle, m.i.c.
Laval

DADOUN (Gozal), Mercedes

DELSANNE (Desjardins), Denise
Longueuil

GOYER, Jacques V.
Montréal

LABRANCHE (Dubé), Marguerite
Montréal

LAMOUREUX, Cécile
Saint-Laurent

LAPENSÉE (Cartier), Denise
Repentigny

LEBEAU (Charette), Jacqueline
Montréal

MASSY, Gérard H.
Montréal

PETITJEAN-ROCHELEAU, Suzanne
Montréal

RIDDEZ, Sita

SIMARD, Albert

TESSIER, Joseph
Montréal

TRÉPANIÉ (Bourdon), Thérèse
Montréal

DÉCÈS



ALLARD, Frère Roger, c.s.v.
1919 - 2002

À Joliette, au Centre Champagneur, le 28 avril 2002, est décédé le Frère Roger Allard, Clerc de Saint-Viateur, à l'âge de 82 ans, dans sa 66e année de profession religieuse. Originaire de Saint-Pierre de Joliette, il est né le 25 septembre 1919 et prononça ses premiers vœux le 24 juillet 1936. Il exerça diverses fonctions comme professeur aux écoles Saint-Pierre, Saint-Viateur de Joliette, Notre-Dame de Roberval, Saint-Joseph de Berthierville. Il fut directeur à Saint-Guillaume de l'Épiphanie et Notre-Dame de Roberval. Par la suite, il fut comptable au Séminaire de Joliette, au Centre Champagneur ainsi qu'à la solitude du Lac Priscault. Il laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, son beau-frère Jean Benoit, sa belle-sœur Mme Raoul Allard ainsi que des neveux, nièces et amis.

La dépouille mortelle sera exposée à la **Résidence Saint-Viateur**, 132, rue Saint-Charles Nord, Joliette le lundi 29 avril de 14 heures à 16 h 30 et de 19 heures à 21 heures. Une célébration de la Parole aura lieu à 19 h 30. Ses funérailles seront célébrées au même endroit le mardi 30 avril à 14 heures. L'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation à Joliette.

BOTTINI, (Bisch) Jeannine
1928 - 2002

Le vendredi 26 avril 2002, à l'âge de 73 ans, est décédée Jeannine Bisch après un courageux combat contre la maladie. Elle laisse dans le deuil son mari Georges, ses fils Jean Christophe et Georges-Marie, sa belle-fille Shielagh, ainsi que sa petite-fille Ashley. Exposée le mardi 30 avril de 17 h à 19 h au salon

Dallaire & Wilson
Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception
100, Place Juge Desnoyers
Pont-Viau, Laval

le lundi 29 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. À 19 h 30, temps de prières. Les funérailles auront lieu le mardi 30 avril à 14 h à la chapelle de la communauté. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:

Charles E. Rajotte inc.

BROUSSEAU, Sr Gabrielle, m.i.c.
(Sainte-Colombe)
Au Pavillon Délia Tétrault des SS Miss. de l'Immaculée-Conception, est décédée, le 27 avril 2002, à l'âge de 88 ans, Sr Gabrielle Brousseau, m.i.c., fille de feu J.-Edouard Brousseau et de feu Augustin Bélanger. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil trois sœurs Mme Paul Guillemette (Gilberte), Sr Irène, s.c.q., et Mlle Fernande, un neveu M. André Guillemette (Manon Harvey) et leur fille Marie-Claude, M. l'abbé Lucien Godbout du Séminaire de Québec, ainsi que des cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la Maison

Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception
100, Place Juge Desnoyers
Pont-Viau, Laval

le lundi 29 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. À 19 h 30, temps de prières. Les funérailles auront lieu le mardi 30 avril à 14 h à la chapelle de la communauté. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:

Charles E. Rajotte inc.

DADOUN, Mercedes (née Gozal)
Paisiblement le dimanche 28 avril 2002, est décédée Mercedes Dadoun (née Gozal), épouse bien-aimée de feu Prosper, mère et belle-mère de Daniel et Yasmim, Charles et Michelle, Molly et Michael McHugh, Ralph et Orly, "mammy-michy" de Michael, David, Stephanie, Oriel, Sarah, Audrey, Jess, Yoel, Tobial, Gabriel et Adam. Elle laisse également dans le deuil plusieurs parents et amis. Les funérailles auront lieu le lundi 29 avril à 14 h au salon

Paperman & fils
3888, Jean-Talon Ouest, Montréal
Inhumation à la congrégation espagnole et portugaise du cimetière Mont-Royal.

DELSANNE (Desjardins), Denise
1921 - 2002

De Longueuil, le 26 avril 2002, à l'âge de 81 ans, est décédée Denise Desjardins, épouse de feu Roger Delсанne. Elle laisse dans le deuil ses enfants Léopold (Magda Sayad) et René (Ginette Vaillancourt), ses petits-enfants Antonin et Gabrielle, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis. Un don à sa mémoire peut être fait à la Fondation de l'hôpital Charles-Lemoyne. Exposée à:

La Maison Darche
258, rue St-Charles-Ouest, Longueuil
info@maisondarche.com

Les funérailles auront lieu le mardi 30 avril 2002 à 10 h 30 en l'église St-Georges, angle Préfontaine et Desaulniers, Longueuil, et de là au crématorium Darche. Heures des visites: lundi de 14 h 30 à 17 h et de 19 h à 21 h.



GOYER, Jacques V.

À Montréal, le 27 avril 2002, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Jacques V. Goyer, époux de Ghyslain Cayouette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Nicolas, Marc-André (Barbara Chalifoux), Marie-Hélène, ses petits-enfants Charles-Edouard et Clara, sa mère Cécile Cousineau, son frère, ses deux sœurs ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourgje.com

le mardi 30 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 1er mai à 14 h en l'église St-Joseph de Mont-Royal au 1620, boul. Laird. La famille accueillera les gens à l'église à compter de 13 h. Des dons à la Société québécoise du cancer ou à la Fondation du CHUM seraient appréciés.

LABRANCHE (née Dubé), Marguerite
1903 - 2002

À Montréal, le 26 avril 2002, à l'âge de 88 ans, est décédée Marguerite Labranche, épouse de feu Armand Labranche. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Normand et Yvan, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis le lundi 29 avril 2002 de 16 h à 19 h au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
2251, Jean-Talon Est
(coin Sagard), Montréal
www.urgelbourgje.com

Une courte liturgie sera célébrée au complexe à 19 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LAMOUREUX, Cécile
(Sœur M. Georges-Edouard, c.s.c.)

À Saint-Laurent, le dimanche 28 avril 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Sœur Cécile Lamoureux, c.s.c., de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses sœurs Thérèse et Marie-Jeanne, son frère Georges (Andréa Fournier) ses neveux et nièces. Elle sera exposée au

Pavillon Saint-Joseph
900, boul. Côte-Vertu, Saint-Laurent
le lundi 29 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Rencontre de prière le lundi 29 avril à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 30 avril à 14 h en la chapelle du Pavillon Saint-Joseph. Ouverture du salon funéraire à 13 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.



LAPENSÉE (Cartier), Denise
1931 - 2002

À Repentigny, le 27 avril 2002, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Denise Cartier, épouse de Paul. E. Lapensée. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Diane (Henry Morin), Denis (Chantal Gagnon), Richard (Lynne Lavioie), ses petits-enfants Martin (Geneviève), Frédéric (Nancy), Catherine, Bruno et Pierre-Luc, ses trois belles-sœurs Alida Cartier, Rolande (René Guimond) et Jacqueline Lapensée, ainsi que un neveu Normand Cartier. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le mercredi 1er mai de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon funéraire

Alfred Dallaire inc.
438, rue Notre-Dame, Repentigny

Une réunion de prières aura lieu ce même mercredi à 20 h au salon. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer.

LEBEAU (Charette), Jacqueline
1940 - 2002

À Montréal, le 28 avril 2002, à l'âge de 61 ans, est décédée Jacqueline Charette, épouse de Georges Lebeau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Pierre Pharand (Manon Despré) et leurs enfants Alexandre et Roxanne, Richard Pharand (Nathalie Noël) et leurs enfants Yan, Amélie et Joey, son frère Dollard Charette, ses sœurs Andrée (André Viens) et Carole, sa belle-sœur Louise Lebeau ainsi que de nombreux amis.

La famille accueillera parents et amis à l'église St-Joseph de Bordeaux, 1650, rue Viel, Montréal, le mardi 30 avril à compter de 10 h. La cérémonie religieuse aura lieu à 11 h et sera suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise ou Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction Urgel Bourgie
www.urgelbourgje.com

LEBEAU (Charette), Jacqueline
1940 - 2002

À Montréal, le 28 avril 2002, à l'âge de 61 ans, est décédée Jacqueline Charette, épouse de Georges Lebeau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Pierre Pharand (Manon Despré) et leurs enfants Alexandre et Roxanne, Richard Pharand (Nathalie Noël) et leurs enfants Yan, Amélie et Joey, son frère Dollard Charette, ses sœurs Andrée (André Viens) et Carole, sa belle-sœur Louise Lebeau ainsi que de nombreux amis.

La famille accueillera parents et amis à l'église St-Joseph de Bordeaux, 1650, rue Viel, Montréal, le mardi 30 avril à compter de 10 h. La cérémonie religieuse aura lieu à 11 h et sera suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise ou Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction Urgel Bourgie
www.urgelbourgje.com

MASSY, Gérard H.
1932 - 2002

À Montréal, le 26 avril 2002, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Gérard H. Massy, époux de Jacqueline Daoust. Outre son épouse, il laisse ses enfants Monik (Jean-R. Lafrenière), Daniel (Sylvie Simard), Michel, Richard (Danielle Lavioie), Claude (Martine Renaud), ses petits-enfants Julie, Mélanie, Guillaume, Jessica, Sophie, Marie, Elisabeth, Gabrielle, ses frères et sœurs Denise, Jean Pierre, Françoise, Réal (Nicole Martin), neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
222, boul. des Laurentides, Laval

Les funérailles auront lieu le mardi 30 avril à 14 h en l'église Ste-Dorothée. Heures des visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi de 12 h à 13 h 30. Des dons à l'Association pulmonaire canadienne ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

MASSY, Gérard H.
1932 - 2002

À Montréal, le 26 avril 2002, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Gérard H. Massy, époux de Jacqueline Daoust. Outre son épouse, il laisse ses enfants Monik (Jean-R. Lafrenière), Daniel (Sylvie Simard), Michel, Richard (Danielle Lavioie), Claude (Martine Renaud), ses petits-enfants Julie, Mélanie, Guillaume, Jessica, Sophie, Marie, Elisabeth, Gabrielle, ses frères et sœurs Denise, Jean Pierre, Françoise, Réal (Nicole Martin), neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourgje.com

le mardi 30 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mardi 30 avril à 14 h en l'église St-Isaac-Joques, 1335, Chabanel Est, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi à partir de 9 h.

PETITJEAN-ROCHELEAU, Suzanne

À Montréal, le 27 avril 2002, est décédée Mme Suzanne Rocheleau, épouse de feu Paul Petitjean. Elle laisse dans le deuil ses enfants Céline, Marthe (Hubert Allard), Marie (Alfredo Monge), Clément (Ginette Paquin), Pauline (Robert Lecours), Lucie (Claude Vallée), Hélène (Pierre Cacchione), François et Anne, ses 20 petits-enfants, son arrière-petite-fille ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
7895, rue Notre-Dame Est, Montréal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 1er mai à 11 h en l'église Saint-François d'Assise, 700, Georges-Bizet, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi à compter de 10 h.



RIDDEZ, Sita

Paisiblement, dans la foi chrétienne, s'est éteinte, à l'âge de 85 ans, madame Sita Riddez, grande dame de l'art dramatique. Elle faisait partie de la famille Riddez, célèbre pour son implication et sa contribution au monde artistique.

Son père Jean Riddez, après une carrière de chanteur à l'Opéra de Lyon et à l'Opéra de Paris, et sa mère Jeanne Perret-Gentil, pianiste, s'établirent au Canada en 1920.

Elle était la sœur cadette de Mia Riddez, célèbre auteur dramatique, Sonia, héroïne méconnue de la guerre de 1939, Juanita, chanteuse à la voix d'or, Lygie, danseuse et professeur de ballet, ainsi que Rita, Thais, José et Nadia.

Elle est née à Lyon le 25 août 1916 et fit une carrière dramatique tout d'abord à Paris (entre autres avec Raimu), puis à Montréal où elle joua de nombreux rôles au théâtre (son interprétation de l'*Aiglon* reste mémorable), à la radio et à la télévision. Elle fut professeur d'art dramatique tout au long de sa vie et termina sa carrière au Conservatoire d'art dramatique. Des centaines d'artistes de renom lui doivent leur feu sacré pour l'art dramatique.

Elle était la mère de Marie-Noëlle Riddez, jeune comédienne talentueuse, et de Martine Riddez.

Outre son immense talent et ses qualités de professeur d'art dramatique, Sita Riddez reste mémorable par son dynamisme, sa jovialité et sa générosité à l'égard de ses proches, de ses élèves et de ceux qu'elle aimait.

Avec la mort de Sita Riddez disparaît un élément important d'une période cruciale de la vie artistique du Québec, aujourd'hui oubliée.

Elle laisse dans le deuil ses filles Marie-Noëlle (François Morin) et Martine (Ghislain Lavioie), son petit-fils François-Xavier Riddez-Morin, ses sœurs et beaux-frères, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Elle sera exposée au

Salon Alfred Dallaire inc.
1111, rue Laurier Ouest
Outremont, Québec, H2V 2L3
Tél.: (514) 270-3111, fax: (514) 908-1355

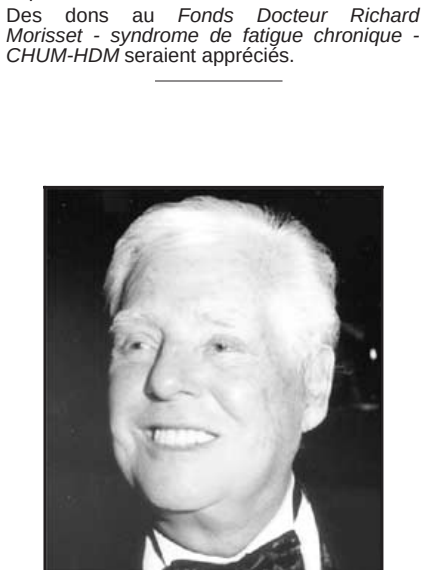
le lundi 29 avril 2002 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures ainsi que le lendemain matin de 10 heures à 13 h 30.

Les obsèques auront lieu à 14 heures, le mardi 30 avril 2002, en l'église Saint-Viateur, coin avenue Laurier et avenue de l'Épée, à Outremont.

Des dons au **Fonds Docteur Richard Morisset - syndrome de fatigue chronique - CHUM-HDM** seraient appréciés.

Les obsèques auront lieu à 14 heures, le mardi 30 avril 2002, en l'église Saint-Viateur, coin avenue Laurier et avenue de l'Épée, à Outremont.

Des dons au **Fonds Docteur Richard Morisset - syndrome de fatigue chronique - CHUM-HDM** seraient appréciés.



SIMARD, Albert

A l'hôpital l'Enfant Jésus, le 27 avril 2002, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Albert Simard. Il demeurerait à Lac Beauport. Il était le propriétaire du Canadian Tire, boul. Hamel, à Vanier et de P. Simard inc. Il laisse dans le deuil ses enfants: Louis, Nathalie (Andrew Cook), Patrick (Sylvie Laroché) et Philippe (Cathy Beaumier), ses petits-enfants: Pierre-Luc, Alexandre, Maxime et Eve Simard, Amélie, Camille et Harris Cook; sa conjointe Francine Demers, ses frères et sœurs: Jean-Paul (Simone Cherchut), Raymond (feu Marjio Williams), feu Jacques (feu Sylvia Boivin), André (Viola Giroux), Pauline et Louise Simard. Les mères de ses enfants: Renée Lacerte et Nicole Dallaire, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au:

Complexe funéraire Sylvio Marceau
5015, boul. du Jardin, Charlesbourg

le mercredi 1er mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 2 mai 2002 de 8 h 30 à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 2 mai à 11 h en l'église de Notre-Dame-des-Laurentides et de là au:

Crématorium Sylvio Marceau
5015, boul. du Jardin, Charlesbourg

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation l'Enfant Tire ou à la Fondation de l'hôpital l'Enfant Jésus. Pour renseignements, tél.: 418-627-3493, télécopieur: 418-627-1415, courriel: charlesbour@sylviomarceau.com membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

TESSIER, Joseph
1926 - 2002

Au Centre hospitalier Fleury à Montréal, le 27 avril 2002, à l'âge de 75 ans, est décédé Joseph Tessier, époux de feu Madeleine Laférière. Il laisse dans le deuil ses enfants Jocelyne (Jean Luc), Michel (Louise) et Jacques (Louise), ses petits-enfants Julie-Eve et Laurence, ses sœurs Rachel, Jeannette et Solange, ses frères André et Rolland, son fidèle compagnon "Bandit", ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
745, Crémazie Est, Montréal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le mardi 30 avril à 14 h en l'église St-Isaac-Joques, 1335, Chabanel Est, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi à partir de 9 h.

TRÉPANIÉ (Bourdon), Thérèse
1924 - 2002

À Montréal, le 26 avril 2002, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Thérèse Bourdon, épouse de feu Emile Trépanier. Elle laisse dans le deuil ses filles Sylvie (Jean-Paul) et Josée (Claude), son petit-fils Gabriel, des neveux et nièces, d'autres parents et des amis. Elle sera exposée au:

Salon funéraire Alfred Dallaire inc.
3254 rue Bellechasse
(angle boul. St-Michel)

le dimanche 28 avril à 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 29 avril à 11 h en l'église Ste-Bibiane (angle boul. St-Michel et Dandurand), et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons pour la Fondation canadienne du rein ou pour l'Association Diabète Québec seraient aussi appréciés. Heures de visites: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi à compter de 9 h 30.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. N. C.

Association Canadienne de l'Ataxie de Friedreich

FONDATION CLAUDE ST-JEAN

C.P. 3725, SUCCURSALE B
MONTREAL, QUEBEC
H3B 3L7

Il fallait y penser

ANDRÉ TRUDELLÉ
LE BRIDGE

atrudell@lapresse.ca

La main qui suit provient d'un match par équipes de quatre. Les deux camps demandent la manche à 3 SA et les deux déclarants reçoivent l'entame du 2 de Pi. Comment jouez-vous ?

Donneur: Nord			
Vulnérabilité: aucune			
NORD ♠ aucun ♥ R 10 9 ♦ V 10 8 4 ♣ A R 8 7 5 3			
OUEST ♠ 7 5 2 ♥ 8 7 6 5 ♦ 9 6 2 ♣ 6 4		EST ♠ D V 10 9 3 ♥ A D 3 ♦ R D 3 ♣ D 2	
SUD ♠ A R 8 6 4 ♥ 4 2 ♦ A 7 5 ♣ V 10 9			
Les enchères:			
NORD	EST	SUD	OUEST
1 Tr passe	1 Pi passe	3 SA	passe
Entame: 2 de Pi			

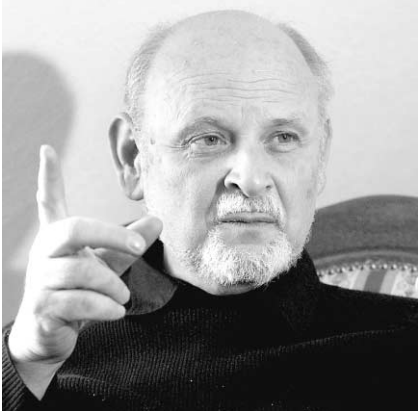
| FUSILLADE D'ERFURT |

Le professeur qui aurait mis fin au carnage raconte

DAVID RISING
Associated Press

ERFURT, Allemagne — Considéré par plusieurs en Allemagne comme un héros, Rainer Heise, le professeur d'histoire qui dit avoir mis fin à la tuerie dans le lycée d'Erfurt, s'interrogeait hier sur la raison pour laquelle le jeune forcené ne l'avait pas abattu, contrairement à 13 de ses collègues, à deux élèves et à un policier. « Peut-être simplement parce qu'il m'aimait bien, peut-être qu'il ne pensait pas que j'étais mauvais ? »

Quand les premiers coups de feu ont éclaté, peu après 11 h, le professeur a aidé des élèves à fuir par une porte arrière puis, en se retournant, il s'est trouvé nez à nez avec le tireur, qui portait un masque noir et était habillé « comme dans un film de *ninjas* », raconte-t-il. L'homme, qu'il n'a pas tout de suite identifié, a juré puis a pris des



Rainer Heise, professeur d'histoire.

Photo AP

cartouches dans son sac pour recharger son pistolet. Rainer Heise en a profité pour s'enfermer dans une classe.

Quelques minutes plus tard, entendant un bruit dans le couloir, il a entrouvert la porte et s'est à nouveau retrouvé face à face avec l'individu. « J'étais terrifié, et je crois qu'il l'était aussi. Il a eu l'air de baisser un peu son pistolet puis il l'a redressé et j'ai regardé droit dans le canon », explique le professeur. Mais au lieu de faire feu, Steinhäuser a ôté son masque. « J'ai dit : Robert, c'est toi ? Tu as abattu ces gens ? C'est toi ? » Le jeune homme de 19 ans a lentement opiné du chef et répondu : « Oui, M. Heise. » Le professeur lui a demandé de laisser son arme et de le suivre. Steinhäuser a accepté et le suivre mais a gardé son arme, et ils se sont dirigés vers une réserve. « Je l'ai poussé. Il ne s'y attendait pas et a trébuché dans la pièce. J'ai claqué la porte, donné deux tours de clef et ai dévalé les escaliers ». À l'arrivée de la police, le jeune homme s'était suicidé.

« Je ne me sens pas comme un héros », insiste Rainer Heise. Mais ce n'est pas l'avis de Michaela Seidel, une des élèves : « Ma première pensée a été que cet homme était fou, mais... il a toujours été spécial, il a une admirable manière d'être avec les élèves. » L'enseignant a été interrogé par les enquêteurs et, selon le chef de la police Rainer Grube, il y a « des éléments » pour corroborer ses déclarations, notamment le fait que le corps du forcené a été découvert dans la réserve fermée de l'extérieur, avec la clef dans la serrure.



Photo Reuters ©

Une mer de fleurs, devant le lycée Gutenberg d'Erfurt rend hommage aux 16 personnes qui ont perdu la vie sous les balles d'un jeune forcené, qui a ensuite retourné son arme contre lui.

La vie doit reprendre ses droits

DAVID RISING
Associated Press

ERFURT, Allemagne — Les élèves du lycée d'Erfurt, leurs parents, les professeurs et la municipalité ont décidé dimanche que l'établissement devait rouvrir et la vie reprendre ses droits après la fusillade de vendredi, qui a fait 17 morts, dont son jeune auteur. Ils ont refusé l'idée d'une plaque commémorative.

Une des élèves, Michaela Seidel, a expliqué : « Nous ne voulons pas d'une énorme plaque à l'entrée qui nous rappelle ce qui s'est passé chaque fois que nous passons devant. » Il a également été convenu de nettoyer les locaux et de les rouvrir aussitôt que possible. Toutefois, les autorités de cette ville de l'Est de l'Allemagne, en ex-RDA, ont décidé que les cours

seraient suspendus pendant au moins une semaine, pendant laquelle les élèves recevraient du soutien psychologique à l'hôtel de ville.

Le bâtiment est sous scellés pendant que la police recueille les indices sur le déroulement des événements de vendredi, lorsqu'un lycéen de 19 ans, Robert Steinhäuser, a écumé les locaux pour abattre les professeurs qu'il tenait apparemment responsables de son exclusion, due à un faux certificat médical.

L'émotion était toujours forte hier, et Michaela Seidel estimait qu'il faudrait des années pour surmonter le drame. « Pour le moment, aucun d'entre nous ne comprend rien. »

Samedi soir, plusieurs centaines d'habitants ainsi que le chancelier, Gerhard Schröder, ont assisté à un

service à la mémoire des victimes à la cathédrale Sainte-Marie. Une veillée a été organisée devant le lycée Johann Gutenberg. Le pape Jean Paul II a envoyé un message de condoléances et a exprimé sa préoccupation devant cette « effusion de sang insensée ».

Toute l'Allemagne s'interroge à présent sur son système d'éducation et sur le contrôle des armes, précisément renforcé par le Parlement le jour même de la tragédie.

Selon les autorités, Steinhäuser était un tireur expérimenté. Il était armé vendredi d'un pistolet ainsi que d'un fusil à pompe — dont il n'a pas fait usage. Il avait emporté 500 cartouches, en laissant 500 autres chez lui. Sa mère n'avait rien remarqué d'alarmant dans son comportement. Son permis de port d'armes ne l'autorisait à les sortir que dans un club de tir.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 11 MAI 2002

Cet ensemble de quatre gros appareils ménagers ne coûte que 1999⁹⁹*

Rég. Sears sép. 2629,96. Maintenant 2199,96. Rabais supplémentaire de 199,97 à l'achat des quatre.
RIEN QUE 83,34 PAR MOIS**

*Le rabais supplémentaire est inclus dans le prix indiqué. Aucune substitution n'est possible pour cet ensemble de 4 appareils



949⁹⁸ pour le duo
DUO LESSIVE KENMORE^{MD} DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ
Laveuse. Agitateur Dual-Action^{MD}.
N° 12852. Rég. Sears 649,99. **499,99**
Sécheuse. 9 options. Capteur d'humidité.
N° 62872. Rég. Sears 549,99. **449,99**



749⁹⁹
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE DE 18,2 P³ À CONGÉLATEUR EN HAUT
3 tablettes dans la contre-porte. 2 hydrateurs.
N° 65812. Rég. Sears 779,99.



499⁹⁹
CUISINIÈRE KENMORE À NETTOYAGE FACILE
Éléments-serpents.
2 prises pour petits appareils.
N° 56208. Rég. Sears 649,99.
Aussi en noir sur blanc

 Avec la carte Sears, pas d'intérêt avant mai 2004** pour tous les gros appareils ménagers

**Payez en 24 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en mai 2004. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Les mensualités indiquées ont été arrondies au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation, des achats par catalogue et sur le site web. Offre en vigueur jusqu'au samedi 25 mai 2002. Renseignez-vous.

3045888A

NP0511402

Copyright 2002, Sears Canada Inc.